

CITIZEN®

手表说明书

商品型号: AI5*** · AI7***

机芯型号: 652* · 655*

CTZ-CC8211-2

多谢您惠购西铁城手表

在使用手表之前，请详读本说明书，以确保正确使用。
阅读后请妥善保管，以便将来查询。

您可以访问西铁城网站 (<http://www.citizenwatch-global.com/>) 查看手表的操作演示。在此，您会找到如电子设置指南、常见问题解答信息等各种信息。

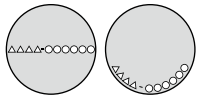
查看机芯编号

表壳编号是刻印在表壳后盖的 4 个字母数字字符加 6 个或更多字母数字字符。(右图)

表壳编号中，前 4 位字符表示手表机芯编号。

在右图示例中，“△△△△”就是机芯编号。

刻印位置示例






不同型号手表的刻印位置可能不同。



安全预防注意事项

本手册包含随时都应严格遵守的说明，该说明不仅指导您正确使用，而且还防止您自身、其他人员受伤或财产损失。我们建议您阅读整个手册（尤其是第 24-37 页）并理解以下符号的含义：

- 本手册按如下所示将安全公告分类描述：

 危险	极有可能造成死亡或严重伤害
 警告	可能造成严重伤害或死亡
 注意	可能造成轻微或中度受伤或损害

- 本手册按如下所示将重要说明分类描述：（以下符号为象形图示例。）

	警告（注意）符号，表示应该遵守的指示或应该遵守的预防措施。
	警告（注意）符号，表示禁止事项。

目录

一、手表说明书.....	7
使用手表之前.....	7
表带调整.....	7
保护贴膜.....	7
如何使用专用的柄头/按钮.....	8
组件识别.....	10
调整时间/日期.....	13

使用计时器.....	15
防水功能.....	19
注意事项和使用限制.....	24
规格.....	38

使用手表之前

表带调整

建议您寻找有经验的手表维修技师来帮助您调整手表。如果调整不当，表带可能会意外脱落，导致手表丢失或人员受伤（除含有表带调整工具的产品）。
请联系西铁城指定维修服务网点。

保护贴膜


确保拆下手表（表壳后盖、表带、表扣）上可能存在的保护贴膜。否则，汗水或湿气可能会进入保护贴膜与部件之间的空隙，从而导致皮疹或金属部件的腐蚀。



如何使用专用的柄头 / 按钮

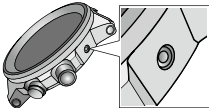
部分型号配备了专用柄头或按钮，以防止意外操作。

螺旋式柄头 / 按钮

操作手表前，请先解锁柄头 / 按钮。

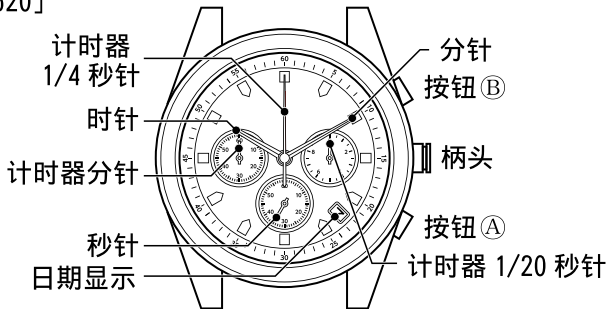
	解锁	锁紧
螺旋式柄头	 <p>逆时针方向旋转柄头，直到柄头从表壳弹出。</p>	 <p>将柄头轻轻推入表壳，并且沿顺时针方向旋转，请务必将柄头锁紧。</p>

	解锁	锁紧
螺旋式按钮	 <p>逆时针方向旋转按钮，直到松动。</p>	 <p>顺时针方向旋转按钮，直到按钮锁紧。</p>

<p>凹钮</p> 	<p>使用没有污垢的尖头物体，如木制牙签按压凹钮。</p> <ul style="list-style-type: none"> 金属物体可能会导致凹钮被损坏或刮花。
---	--

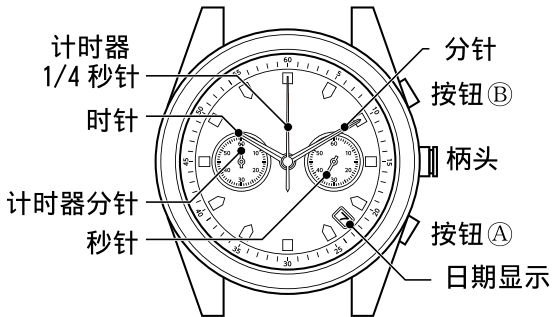
组件识别

[6520]



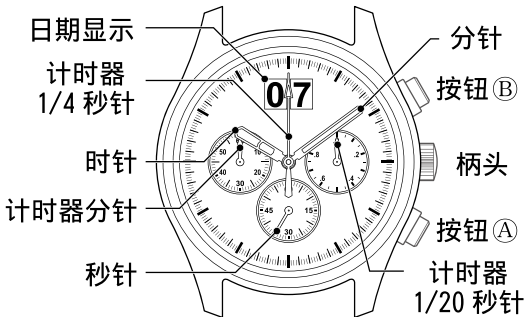
• 实际外观可能与图解不同。

[6521]



• 实际外观可能与图解不同。

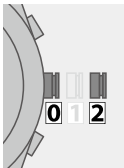
[6550]



• 实际外观可能与图解不同。

调整时间 / 日期

调整时间



- 1.当小秒针指向0秒时，拉出柄头到位置2。
所有指针均停止走动。
- 2.旋转柄头来调整时间。
 - 请注意调整时间时，确保 AM 或 PM 时间设置正确。日期变更时为 AM 时间。
 - 逆时针转动指针时，日期显示不会更改。
- 3.根据可靠的时间信号源将柄头推入到位置0完成步骤。

调整日期

在三月、五月、七月、十月和十二月的第一天需要调整日期显示。

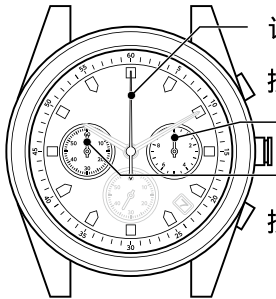
- 手表时间在 11:00PM-3:00AM 之间时，切勿调整日期。否则，日期显示更改可能不正确。



1. 拉出柄头到位置 1。
2. 顺时针旋转柄头来调整日期。
3. 推入柄头到位置 0 完成步骤。

使用计时器

计时器计时



计时器 1/4 秒针

按钮 Ⓑ : 启动 / 停止

计时器 1/20 秒数

计时器分钟数

按钮 Ⓐ : 复位

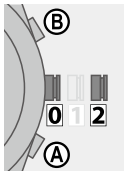
- 按下并释放此按钮以在计时后复位计时器。

- 以上为 6520 图解。

- 配备 1/20 和 1/4 秒针计时器的型号最长可以计时 59 分 59.95 秒，以 1/20 秒为单位。配备 1/4 秒针计时器的型号最长可以计时 59 分 59.75 秒，以 1/4 秒为单位。
- 拉出柄头将停止并复位计时器。
- 计时器连续运行一小时后会自动停止。
- 计时开始 30 秒后，计时器 1/20 秒针将停在 0 秒位置，但会继续计时。之后，计时器停止时才会显示计时器 1/20 秒数。
- 即使正在使用计时器，也能正常显示时间。

调整计时器 1/4 和 1/20 秒针的位置

当重置后计时器 1/4 秒针或 1/20 秒针不返回 0 秒位置时，请调整其位置。



1. 拉出柄头到位置 2。

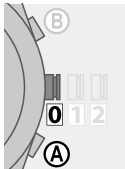
所有指针均停止走动。

- 完成计时器位置调整后，再调整时间。

2. 按下并释放右上方按钮 B 或右下方按钮 A，将计时器 1/4 和 1/20 秒针调整至 0 秒。

按钮 A：计时器 1/20 秒针

按钮 B：计时器 1/4 秒针



- 每按下一次按钮，指针就会走动 1 格。
- 按住按钮时指针会持续走动。

3. 将柄头推入位置 0。

4. 按下并释放右下方按钮Ⓐ以完成步骤。

防水功能

⚠ 警告：防水能力

- 参阅表盘或表壳后盖上关于手表防水功能的指示。下表提供了用途示例作为参考，以确保手表的正常使用。（防水功能单位“1bar”大致相当于1个大气压。）
- WATER RESIST(ANT) ××bar 也会以 W.R. ××bar 显示。
- 不防水手表不能在与水有接触的环境中使用。小心不要使该防水等级的手表接触到水汽。

名称	显示	规格
	表盘和表壳后盖	
不防水	-	不防水
日常使用的防水手表	WATER RESIST	防水为 3 个大气压
日常使用的强化防水手表	W.R.5bar	防水为 5 个大气压
	W.R.10/20bar	防水为 10 或 20 个大气压

遇水情况下的使用



少量触水
(洗脸、下雨等)



游泳及一般的清洗工作



徒手潜水、海上运动

不可以

不可以

不可以

可以

不可以

不可以

可以

可以

不可以

可以

可以

可以

接下页

遇水情况下的使用



利用空气罐的
水肺潜水

不可以

不可以

不可以

不可以



利用氦气的饱
和潜水

不可以

不可以

不可以

不可以



手表受潮时操作
柄头或按钮

不可以

不可以

不可以

不可以

警告：防水能力

- 日常使用防水功能（达 3 个大气压）表示这类表可防止日常生活清水的滴溅。
- 日常使用强化防水功能（达 5 个大气压）表示这类表可在游泳时使用，但不能在赤身潜水时使用。
- 日常使用强化防水功能（达 10/20 个大气压）表示这类表可在赤身潜水时使用，但不能在戴着水下呼吸器或用氦气的浸透式潜水时使用。

注意事项和使用限制

注意 更换电池

- 请勿给用过的电池充电。
- 请勿将用过的电池丢入火中。
- 请将电池放在小孩接触不到的地方。
- 如果意外吞入电池，请立即就医治疗。
- 请勿拆卸、定制或加热电池。这会导致严重的事故。
- 将用过的电池留在手表中可能会因漏液而损坏手表并导致故障。请尽快更换电池。
- 更换电池时，请务必使用指定的电池。

注意 为避免引起伤害

- 当您戴着手表抱小孩时,请特别小心,以避免引起伤害。
- 当您从事剧烈运动或工作时,请特别小心,以避免伤害自己和他人。
- 在可能会变得极热的场所,如桑拿或其他地方,请勿佩戴手表,否则可能会被烫伤。
- 由于表带扣的结构各异,在佩戴和摘取手表时应该小心,避免不慎弄伤指甲。
- 睡觉前请取下手表。

注意 注意事项

- 在使用手表时务必将柄头按入（正常位置）。如果柄头为螺旋式，请务必将柄头锁紧。
- 手表潮湿时，请勿操作柄头或任何按钮，这可能会让水渗入手表，损坏手表重要部件。
- 如果有水进入表内或水雾在表内长时间不散，请联络距离您最近的西铁城指定维修服务网点进行检测或维修。

- 即使手表的防水等级很高，也请注意以下事项。
 - 如果手表浸到海水中，请用清水冲洗干净，然后用干布擦干。
 - 切勿将手表放在水龙头下直接冲洗。
 - 洗澡前请取下手表。
- 如果有海水进入表内，请将手表用盒子或塑料袋包好立刻送去修理。否则，表内的压力会逐渐增大，可能使一些部件（表玻璃，柄头，按钮等）脱落。

⚠ 注意 佩戴手表时

表带

- 随着时间的累积，汗水和污渍会让皮革表带和橡胶表带的质量发生退化。因为天然材质的缘故，皮革表带将会被逐渐磨损，变形和褪色。建议定期更换表带。
- 皮革表带的材质属性决定了这种表带在遇到潮湿时寿命会受到影响（褪色，粘合剂脱落）。此外，潮湿的皮革表带会引起湿疹。
- 切勿让挥发性材料，漂白剂，酒精（包括化妆品）等物质弄脏皮革表带，可能会出现褪色和提前老化。紫外线，如直射阳光可能会导致褪色或变形。

- 即使手表具有防水功能，但还是建议您在接触水之前将手表取下来。
- 切勿将表带扣得过紧。在表带和皮肤之间留出足够的空间，确保充足的通风。
- 衣服或其他配件上的染料或污渍可能会弄脏橡胶表带。由于这些污渍可能无法去除，因此佩戴手表时请注意容易染色的物品（如衣服，皮包等）。此外，溶剂或空气中的水汽可能会导致表带的质量发生退化。请更换已失去弹性或开裂的表带。
- 请在以下情况下更换或维修表带：
 - 由于腐蚀而造成表带异常。

- 表带连接销向外突出。
- 建议您向有经验的手表维修技师寻求帮助调整手表的表带。如果不能正确进行调整，表带可能会意外脱落，导致手表遗失或使用者受伤（除含有表带调整工具的产品）。
- 请联络最近的西铁城指定维修服务网点。

温度

- 在极高或极低的温度下，本表可能停走或其功能可能失灵。切勿在限定温度范围以外的环境中使用本表。

磁性

- 指针式石英手表使用含有磁铁部件的步进马达作为动力。若本表遇到外部强烈磁场时，会扰乱马达运行，无法显示正确的时间。

切勿让本表接近磁性保健物品（磁性项链，磁性橡胶圈等）或冰箱的磁性门封，手袋的磁性扣，移动电话的扬声器，电磁烹饪设备等。

强烈撞击

- 避免摔落手表，或使其受到强烈碰撞。这可能导致故障或性能衰退，及表壳和表带的损坏。

静电

- 指针式石英手表中使用的集成电路（IC）对静电很敏感。请注意若将手表置于强静电环境中，手表可能运行异常或完全无法运行。

化学物质，腐蚀性气体和水银

- 如果手表接触到涂料稀释剂，苯或其他含有这些物质的产品或溶剂（包括汽油，洗甲水，甲酚，洗涤剂，粘合剂，防水剂，化妆品和香水等），则可能褪色，

溶解或开裂。避免接触这些化学物质。如果接触到温度计内使用的水银，则表带和表壳也可能褪色。

保护贴膜

- 请确保将手表上的保护贴膜剥去（表壳后盖，表带，表扣等）。否则，汗水或水汽可能会进入保护贴膜和手表部件之间的缝隙而产生一些污渍，导致皮肤出现红疹或金属部件被腐蚀。

注意 务必保持手表干净

- 时常旋转柄头、按动按钮，避免被积累的污渍卡住。
- 表壳和表带与皮肤直接接触。当表带与水汽或汗水接触时，金属的腐蚀或累积的异物可能会导致表带出现黑色残留物。请时刻保持手表干净。
- 请确保定期清洁表带和表壳，清除累积的污渍和异物。在少数情况下，累积的污渍、异物可能会刺激皮肤。如果遇到这种情况，请勿继续佩戴手表，并联络您的医生。

- 在金属表带或表壳积累汗水或污垢的情况下，请使用刷子及中性洗涤剂彻底清除。如果是皮革或者橡胶（氨基甲酸乙酯）表带，请使用干燥的软布擦拭干净。
- 皮革表带会因汗水或污渍而褪色。请务必用干布擦拭，使皮革表带保持清洁。

保养手表

- 用柔软的干布擦掉表壳和表玻璃的污渍或水汽，如汗水。
- 对于金属，塑料或合成橡胶（聚氨酯）表带，请使用柔软的牙刷沾肥皂水清洁。请确保在清洁后彻底冲洗表带，将残留的肥皂清除干净。
- 对于皮革表带，请用干布擦去污渍。
- 如果您准备长期不使用本表，请仔细擦掉汗水，灰尘或水汽，并将其存放在妥当的地方，避免极热或极冷且湿度大的地方。

当手表上涂有发光涂料时

表盘和指针上涂有发光涂料可帮助您在黑暗的地方读取时间。发光涂料可储存光源（日光或人工光源）并在黑暗处发光。

不含任何对人体或环境有害的放射性物质。

- 发出的光起初很亮，随着时间的流逝会逐渐变暗。
- 光亮（“发光”）时间取决于光源的亮度，光源的类型，与光源的距离以及光源的照射时间和发光涂料的用量。
- 如果手表接受的光照不足，则发光涂料可能不会发光，或发光后立即变暗。



规格

型号	65**	类型	指针式石英手表
走时运行精度	平均月差精度：在常温 +5℃ 至 +35℃ 下佩戴时，每月 ±20 秒		
使用温度范围	-10℃ 至 +60℃		
显示功能	<ul style="list-style-type: none">• 时间：时、分、秒• 日历：日期		
电池	SR927W		
电池寿命	约 4 年（每天使用计时器 1 小时）		

其他功能	计时器（最长计时 60 分钟，以 1/20 或 1/4 秒为增量单位）
-------------	-------------------------------------

* 使用说明如有变更，请注意公司网站最新的版本内容，
公司网址 <http://www.citizen.com.cn/>

产品中有害物质的名称及含量

	部件名称			
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)
	内部零件	×	○	○
	外部零件	○	○	○
	电池	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量



此记号为根据中华人民共和国电子信息产品污染控制管
息产品的环保使用期限。



此标志表示不包含有害物质

有害物质		
六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
○	○	○
○	○	○
○	○	○

GB/T 26572 标准规定的限量要求以下。

超出 GB/T 26572 标准规定的限量要求。

管理办法及电子信息产品环保使用期限通则，销售的电子信息